Inhalt

Helmut Hühn
Zur kulturellen Semantik von Objekten.
Ein Vorwort 9

Verzeichnis der Siglen für Archivalien, Ausgaben und
wissenschaftliche Literatur 13

Bildkünstlerische Objekte

Sven Schlotter
Einführung 17

Viola Dengler/Polina Sosnitskaja
Charlotte und Friedrich Schiller –
die Pendantbildnisse von Ludovike Simanowiz 21

Sven Schlotter
Der Jenaer Gartenplan 29

Briefe

Ariane Ludwig
Einführung 41

Annika Jahns
Charlotte Schiller schreibt ihrem ‚Brüderchen' und
möchte nicht gern eine Tochter haben 45

Patricia Kotzauer
„Ich schließe dich an mein Herz".
Familienleben im Briefwechsel 53

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1078369615

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

Helene Kraus
Geburtstagsgruß und Geschlechterdebatte –
ein Brief Charlotte von Steins an Charlotte Schiller 61

Paul Kahl
Charlotte von Schiller und das Weimarer Schillerhaus 69

Übersetzungen

Ariane Ludwig
Einführung: „Übersetzungen sind ein wesentlicher Theil
unserer Litteratur“ 79

Henning Kläfker/Helmut Hühn
Traum, Unsterblichkeit, Sphärenharmonie.
Das *Somnium Scipionis* aus Ciceros *De re publica* 85

Ariane Ludwig
Dido in der Unterwelt: eine Übersetzung
aus dem sechsten Buch von Vergils *Aeneis* 93

Lorenz Jankowsky
Religion und Tugend –
Charlotte Schiller übersetzt Denis Diderot I. 107

Sophie Witsch
Sinne und Künste –
Charlotte Schiller übersetzt Denis Diderot II. 115

Literarische Schriften und Kritiken

Helmut Hühn
Einführung 125

Vera Helbig
Ossians Abschieds-Klage –
eine poetische Reflexion der Dichtung 129

Helmut Hühn/Ariane Ludwig
Autun und Manon. Eine Erzählung 137

Ariane Ludwig/Lisa Rethmeier
‚Firlefanziade' und Theaterreflexion.
Charlotte Schillers Schwank *Der verunglückte 5te März* 149

Helmut Hühn
„Von der Mücke lerne was Liebe sey".
Die Leiden des jungen Werthers und
Die Wahlverwandtschaften im Vergleich 157

Dinge

Helmut Hühn
Einführung 169

Sven Schlotter/Sascha Müller
Der Ofen in Charlottes Stube 173

Stefanie Natterer
Louises, Charlottes und Inges Zylinderbureau 185

Abbildungsverzeichnis 199

Anmerkungen 203

Über das Gartenhaus 227